



Assemblée générale

Distr.
GÉNÉRALE

A/49/429/Add.1
11 octobre 1994
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Quarante-neuvième session
Point 126 de l'ordre du jour

FINANCEMENT DE LA MISSION D'OBSERVATION DES NATIONS UNIES EN GÉORGIE

Rapport du Secrétaire général

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
I. INTRODUCTION	1	2
II. RAPPORT SUR L'EXÉCUTION DU BUDGET POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 7 AOÛT 1993 AU 31 MARS 1994	2	2
III. ADMINISTRATION FINANCIÈRE	3	2
IV. MESURES À PRENDRE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE À SA QUARANTE-NEUVIÈME SESSION	4	2
ANNEXES		
I. Rapport sur l'exécution du budget pour la période allant du 7 août 1993 au 31 mars 1994 : état récapitulatif		3
II. Rapport sur l'exécution du budget pour la période allant du 7 août 1993 au 31 mars 1994 : renseignements complémentaires		6
III. État récapitulatif des ressources disponibles et des dépenses de fonctionnement pour la période terminée le 31 mars 1994		11

I. INTRODUCTION

1. Dans le rapport du Secrétaire général sur le financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG), en date du 26 septembre 1994 (A/49/429), il était dit que le rapport sur l'exécution du budget pour la période allant du 7 août 1993 au 31 mars 1994 serait publié sous forme d'additif.

II. RAPPORT SUR L'EXÉCUTION DU BUDGET POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 7 AOÛT 1993 AU 31 MARS 1994

2. L'annexe I du présent rapport regroupe, par ligne budgétaire, les prévisions de dépenses pour les périodes allant du 7 août 1993 au 31 janvier 1994 et du 1er février au 31 mars 1994, prévisions qui, respectivement, faisaient l'objet de l'annexe I du rapport présenté par le Secrétaire général à l'Assemblée générale à sa quarante-huitième session (A/48/699) et de l'annexe I de l'additif audit rapport (A/48/699/Add.1). Les crédits correspondant à la période complète, d'un montant total brut de 3 530 600 dollars (montant net : 3 418 500 dollars), ont été ouverts par l'Assemblée générale dans sa résolution 48/256 du 26 mai 1994. Le montant brut des dépenses effectives est estimé à 2 388 400 dollars (montant net : 2 276 300 dollars), ce qui laisse un solde inutilisé de 1 142 200 dollars (montant brut et net) pour la période considérée.

III. ADMINISTRATION FINANCIÈRE

3. On trouvera dans l'annexe III du présent additif un état récapitulatif de toutes les ressources disponibles et des dépenses de fonctionnement pour la période allant du 7 août 1993 au 31 mars 1994.

IV. MESURES À PRENDRE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE À SA QUARANTE-NEUVIÈME SESSION

4. Le paragraphe 37 du document A/49/429 indique les mesures que l'Assemblée générale devrait prendre à sa quarante-neuvième session concernant le financement de la MONUG. Compte tenu du solde inutilisé mentionné au paragraphe 2, l'Assemblée générale devrait également déduire du montant additionnel brut des contributions à mettre en recouvrement auprès des États Membres pour la période allant du 1er juillet 1994 au 13 janvier 1995 (13 697 400 dollars, soit un montant net de 13 265 000 dollars) leurs parts respectives du solde inutilisé (montant brut et net : 1 142 200 dollars) pour la période allant du 7 août 1993 au 31 mars 1994).

ANNEXE I

Rapport sur l'exécution du budget pour la période allant du 7 août 1993 au 31 mars 1994

État récapitulatif

(En milliers de dollars des États-Unis)

	Ventilation des prévisions initiales (1)	Dépenses (2)	Économies/ (Dépassements) (3)
1. <u>Personnel militaire</u>			
a) <u>Observateurs militaires</u>			
Indemnité de subsistance (missions)	339,1	359,7	(20,6)
Frais de voyage	72,0	60,7	11,3
Indemnité d'habillement et d'équipement	2,3	2,3	—
Total partiel	413,4	422,7	(9,3)
b) <u>Contingents</u>	—	—	—
c) <u>Autres dépenses afférentes au personnel militaire</u>			
Matériel appartenant aux contingents	—	—	—
Indemnisation en cas de décès ou d'invalidité	50,0	50,0	—
Total partiel	50,0	50,0	—
Total, rubrique 1	463,4	472,7	(9,3)
2. <u>Personnel civil</u>			
a) <u>Police civile</u>	—	—	—
b) <u>Personnel international et personnel local</u>			
Traitements du personnel international	289,9	291,1	(1,2)
Traitements du personnel local	4,0	4,2	(0,2)
Consultants	19,2	21,0	(1,8)
Heures supplémentaires	—	—	—
Dépenses communes de personnel	226,7	223,2	3,5
Indemnité de subsistance (missions)	373,5	292,2	81,3
Frais de voyage à destination et en provenance de la zone de la mission	68,0	71,6	(3,6)
Autres voyages autorisés	31,2	43,4	(12,2)
Total partiel	1 012,5	946,7	65,8
c) <u>Agents contractuels internationaux</u>	—	—	—
d) <u>Volontaires des Nations Unies</u>	—	—	—
e) <u>Personnel fourni par des gouvernements</u>	—	—	—
f) <u>Personnel civil chargé d'observer les élections</u>	—	—	—
Total, rubrique 2	1 012,5	946,7	65,8
3. <u>Locaux/hébergement</u>			
Location de locaux	78,0	41,4	36,6
Aménagement et rénovation des locaux	4,0	—	4,0
Fournitures d'entretien	1,0	—	1,0
Services d'entretien	13,6	2,4	11,2

/...

	Ventilation des prévisions initiales (1)	Dépenses (2)	Économies/ (Dépassements) (3)
Éclairage, chauffage, énergie et eau	29,5	5,9	23,6
Construction de locaux/bâtiments préfabriqués	—	—	—
Total, rubrique 3	126,1	49,7	76,4
4. <u>Remise en état des infrastructures</u>	—	—	—
5. <u>Transports</u>			
Achat de véhicules	246,6	—	246,6
Location de véhicules	—	—	—
Matériel d'atelier	14,9	14,9	—
Pièces de rechange, réparations et entretien	14,5	15,8	(1,3)
Carburants et lubrifiants	20,7	4,1	16,6
Assurance	3,0	1,7	1,3
Total, rubrique 5	299,7	36,5	263,2
6. <u>Opérations aériennes</u>	—	—	—
7. <u>Opérations navales</u>	—	—	—
8. <u>Transmissions</u>			
a) <u>Éléments complémentaires</u>			
Matériel de transmissions	248,5	46,1	202,4
Pièces de rechange et fournitures	21,3	0,4	20,9
Matériel d'atelier et d'essai	89,6	—	89,6
Communications commerciales	426,0	105,4	320,6
Total partiel	785,4	151,9	633,5
b) <u>Contrat relatif au réseau principal</u>	—	—	—
Total, rubrique 8	785,4	151,9	633,5
9. <u>Matériel divers</u>			
Mobilier de bureau	—	—	—
Matériel de bureau	14,9	6,6	8,3
Matériel informatique	86,7	94,9	(8,2)
Groupes électrogènes	38,8	64,2	(25,4)
Matériel d'observation	—	—	—
Réservoirs d'essence et débitmètres	—	—	—
Matériel médical et dentaire	—	—	—
Équipement des logements	—	—	—
Matériel divers	10,1	6,8	3,3
Matériel pour la défense des périmètres	5,5	1,0	4,5
Matériel de purification de l'eau	15,0	—	15,0
Pièces de rechange, réparations et entretien	6,5	7,7	(1,2)
Total, rubrique 9	177,5	181,2	(3,7)
10. <u>Fournitures et services</u>			
a) <u>Services divers</u>			
Vérification des comptes	—	—	—
Services contractuels	5,0	—	5,0
Services informatiques	—	—	—
Services de sécurité	—	—	—
Services et traitements médicaux	12,5	8,5	4,0
Services d'entretien	—	—	—

/...

	Ventilation des prévisions initiales (1)	Dépenses (2)	Économies/ (Dépassements) (3)
Demandes d'indemnisation et règlements	—	—	—
Dépenses de représentation	1,1	0,4	0,7
Autres services	6,8	5,8	1,0
Total partiel	25,4	14,7	10,7
b) <u>Fournitures diverses</u>			
Papeterie et fournitures de bureau	8,8	9,8	(1,0)
Fournitures médicales	40,9	40,9	—
Fournitures sanitaires et de nettoyage	3,2	2,0	1,2
Abonnements	—	—	—
Fournitures électriques	—	—	—
Bâches pare-éclats (pour véhicules)	—	—	—
Accessoires d'uniforme, drapeaux et insignes	20,1	41,8	(21,7)
Fournitures pour la défense des périmètres	—	—	—
Cartes d'état-major	1,5	—	1,5
Intendance et magasins	4,0	6,2	(2,2)
Total partiel	78,5	100,7	(22,2)
Total, rubrique 10	103,9	115,4	(11,5)
11. <u>Fournitures et services liés aux élections</u>	—	—	—
12. <u>Programmes d'information</u>	—	—	—
13. <u>Programmes de formation</u>	—	—	—
14. <u>Programmes de déminage</u>	—	—	—
15. <u>Aide au désarmement et à la démobilisation</u>	—	—	—
16. <u>Fret aérien et de surface</u>			
Transport du matériel appartenant aux contingents	34,0	—	34,0
Transport aérien militaire	—	—	—
Fret et camionnage par les soins d'entreprises privées	329,9	241,7	88,2
Total, rubrique 16	363,9	241,7	122,2
17. <u>Système intégré de gestion</u>	—	—	—
18. <u>Compte d'appui aux opérations de maintien de la paix</u>	86,1	80,5	5,6
19. <u>Contributions du personnel</u>	112,1	112,1	—
Total brut, rubriques 1 à 19	3 530,6	2 388,4	1 142,2
20. <u>Recettes provenant des contributions du personnel</u>	(112,1)	(112,1)	—
Total net	3 418,5	2 276,3	1 142,2
21. <u>Contributions volontaires en nature</u>	—	—	—
Total des ressources	3 418,5	2 276,3	1 142,2

ANNEXE II

Rapport sur l'exécution du budget pour la période
allant du 7 août 1993 au 31 mars 1994

Renseignements complémentaires

Économies/(Dépassements)

(En dollars É.-U.)

1. Personnel militaire

a) Observateurs militaires (9 300)

1. Des dépenses additionnelles (20 600 dollars) au titre de l'indemnité de subsistance (missions) sont dues au déploiement accéléré d'observateurs supplémentaires en janvier 1994. Elles ont été en partie compensées par des économies (11 300 dollars) sur les frais de voyage, étant donné que la majorité des observateurs militaires déployés durant la période considérée venaient de pays de la région.

b) Contingents —

2. Sans changement.

c) Autres dépenses afférentes au personnel militaire —

i) Matériel appartenant aux contingents —

3. Sans changement.

ii) Indemnisation en cas de décès ou d'invalidité

4. Le montant de 50 000 dollars inscrit à cette rubrique a été entièrement engagé pour pouvoir faire face aux éventuelles demandes d'indemnisation en cas de décès, d'invalidité ou de blessure imputable au service. À cette date, aucune demande de ce genre n'a été reçue.

2. Personnel civil 65 800

a) Police civile

5. Sans changement.

b) Personnel international et personnel local

6. Un montant total de 84 800 dollars a été économisé sur les dépenses communes de personnel (3 500 dollars) et sur l'indemnité de subsistance (missions) (81 300 dollars), du fait de l'application du taux réduit de l'indemnité journalière (112 dollars par jour) à Sotchi (Russie) au moment de l'évacuation temporaire de certains membres du personnel, et d'une réduction du

/...

taux de l'indemnité payable en Géorgie durant la deuxième quinzaine de janvier 1994 (112 dollars pour les 30 premiers jours et 86 dollars par la suite, au lieu de 250 dollars et 187 dollars, respectivement). Ces économies ont été en partie contrebalancées par des dépenses supplémentaires d'un montant total de 19 000 dollars, se répartissant comme suit : traitements du personnel international (1 200 dollars), traitement du personnel local (200 dollars), consultants (1 800 dollars), frais de voyage à destination et en provenance de la zone de la mission (3 600 dollars) et autres voyages autorisés (12 200 dollars). L'augmentation à la rubrique "Autres voyages autorisés" correspond aux frais de voyage d'une équipe technique (trois personnes) qui s'est rendue dans la zone de la mission en août 1993, frais pour lesquels aucun montant n'avait été prévu.

- c) Agents contractuels internationaux —
- 7. Sans changement.
- d) Volontaires des Nations Unies —
- 8. Sans changement.
- e) Personnel fourni par des gouvernements —
- 9. Sans changement.
- f) Personnel civil chargé d'observer les élections —
- 10. Sans changement.

3. Locaux/hébergement

11. Cette rubrique fait apparaître des économies d'un montant total de 76 400 dollars, se décomposant comme suit : location de locaux, (36 600 dollars), aménagement et rénovation des locaux (4 000 dollars), fournitures d'entretien (1 000 dollars), services d'entretien (11 200 dollars), éclairage, chauffage, énergie et eau (23 600 dollars). S'agissant de la location de locaux, les économies résultent d'une renégociation du bail de location des bureaux à Sukhumi. Pour les services d'entretien, elles sont dues au fait que les dépenses correspondantes ont été incluses dans le loyer des locaux du quartier général. En ce qui concerne les frais d'éclairage, chauffage, énergie et eau, elles proviennent de ce que la Mission a utilisé exclusivement des groupes électrogènes pour produire son électricité et a pu s'approvisionner en carburant diesel à prix réduit (0,60 dollar le gallon au lieu de 1,25 dollar).

- 4. Remise en état des infrastructures —
- 12. Sans changement.

/...

5. Transports 263 200

13. Des économies d'un montant total de 264 500 dollars enregistrées à cette rubrique concernent l'achat de véhicules (246 600 dollars), les carburants et lubrifiants (16 600 dollars) et l'assurance (1 300 dollars). Sur les 19 véhicules prévus, 17 ont été fournis par la Force de protection de Nations Unies (FORPRONU) et deux par l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (APRONUC), et n'ont rien coûté à la mission. En ce qui concerne les carburants et lubrifiants, la consommation quotidienne a été moins importante que prévu et la Mission a pu s'approvisionner en carburant pour 0,60 dollar le gallon au lieu de 1,25 dollar. Des dépenses supplémentaires à la rubrique "pièces de rechange, réparations et entretien" (1 300 dollars) viennent en déduction des économies ainsi réalisées.

6. Opérations aériennes —

14. Sans changement.

7. Opérations navales —

15. Sans changement.

8. Transmissions 633 500

16. Le montant total de 633 500 dollars économisé à cette rubrique se répartit comme suit : matériel de transmissions (202 400 dollars), pièces de rechange et fournitures (20 900 dollars), matériel d'atelier et d'essai (89 600 dollars) et communications commerciales (320 600 dollars). Ces économies sont imputables aux facteurs suivants : retards dans l'achat de nouveau matériel, récupération de deux terminaux INMARSAT "A" provenant du stock excédentaire de l'ancienne APRONUC et dépenses inférieures au montant prévu pour les communications commerciales du fait de l'effectif réduit en poste dans la zone de la mission durant les phases initiales de l'opération.

9. Matériel divers (3 700)

17. Cette rubrique fait apparaître des dépenses additionnelles d'un montant total de 34 800 dollars, ventilé comme suit : matériel informatique (8 200 dollars), groupes électrogènes (25 400 dollars), et pièces de rechange, réparations et entretien (1 200 dollars). Ces dépassements sont dus au fait qu'il a fallu remplacer du matériel et des logiciels détériorés par des variations de tension et acheter huit groupes électrogènes qui, normalement, auraient dû être fournis par l'APRONUC. Ils ont été en grande partie compensés par des économies d'un montant total de 31 100 dollars concernant le matériel de bureau (8 300 dollars), le matériel divers (3 300 dollars), le matériel pour la défense des périmètres (4 500 dollars) et le matériel d'épuration de l'eau (15 000 dollars). Il n'y a pas eu à acheter de matériel d'épuration de l'eau étant donné que les réserves d'eau sont traitées avec une solution d'Aqua care.

10. Fournitures et services (11 500)
18. a) On enregistre à cette rubrique des économies d'un montant total de 10 700 dollars, se décomposant comme suit : services contractuels (5 000 dollars), services et traitements médicaux (4 000 dollars), dépenses de représentation (700 dollars) et autres services (1 000 dollars). Dans le cas des services contractuels, l'économie réalisée tient au fait que les services en question ont été inclus dans le loyer.
- b) Cette rubrique fait apparaître des dépenses additionnelles d'un montant total de 24 900 dollars, concernant la papeterie et les fournitures de bureau (1 000 dollars), les accessoires d'uniforme, drapeaux et insignes (21 700 dollars) et le poste intendance et magasins (2 200 dollars). Dans le cas des accessoires d'uniforme, drapeaux et insignes, le dépassement résulte du fait qu'on avait acheté à l'avance 33 casques et gilets pare-balles supplémentaires en prévision d'un déploiement plus important d'observateurs militaires, qui ne s'est pas produit, ainsi que d'une augmentation du prix des casques (200 dollars la pièce, contre 121 dollars). Ces dépenses additionnelles ont été en partie compensées par des économies d'un montant total de 2 700 dollars au titre des fournitures diverses, dont 1 200 dollars pour les fournitures sanitaires et de nettoyage et 1 500 dollars pour les cartes d'état-major. Pour l'ensemble de cette rubrique, les économies réalisées sont largement contrebalancées par les dépenses additionnelles.
11. Fournitures et services liés aux élections —
19. Sans changement.
12. Programmes d'information —
20. Sans changement.
13. Programmes de formation —
21. Sans changement.
14. Programmes de déminage —
22. Sans changement.
15. Aide au désarmement et à la démobilisation —
23. Sans changement.
16. Fret aérien et de surface 122 200
24. On enregistre à cette rubrique des économies d'un montant total de 122 200 dollars. Les dépenses prévues pour le transport du matériel appartenant aux contingents ont été inscrites à la rubrique "Fret et camionnage par les soins d'entreprises privées".

/...

17.	<u>Système intégré de gestion</u>		—
25.	Sans changement.		
18.	<u>Compte d'appui aux opérations de maintien de la paix</u>	.	5 600
26.	Conformément à la résolution 48/226 C de l'Assemblée générale, en date du 29 juillet 1994, les économies réalisées (5 600 dollars) résultent de l'application du taux de 8,5 % au montant effectif des dépenses afférentes au personnel civil.		
19.	<u>Contributions du personnel</u>		—
27.	Sans changement.		
20.	<u>Recettes provenant des contributions du personnel</u>	. . .	—
28.	Sans changement.		

ANNEXE III

État récapitulatif des ressources disponibles et des dépenses
de fonctionnement pour la période terminée le 31 mars 1994

(Dollars des États-Unis)

	<u>Montant brut</u>	<u>Montant net</u>
1. <u>Ressources</u>		
Crédits ouverts (résolution 48/256) :		
7 août 1993-31 janvier 1994	2 278 800	2 198 400
1er février-31 mars 1994	1 251 800	1 220 100
Total partiel	3 530 600	3 418 500
Contributions volontaires en nature	—	—
Contributions volontaires en espèces	681 896	681 896
Total, rubrique 1	4 212 496	4 100 396
2. <u>Montant net des dépenses de fonctionnement</u>		
7 août 1993-31 mars 1994	2 388 400	2 276 300
Contributions volontaires en nature	—	—
Montant net des dépenses — Total, rubrique 2	2 388 400	2 276 300
3. <u>Solde inutilisé (1 - 2)</u>	1 824 096	1 824 096
4. <u>Intérêts créditeurs et recettes diverses</u>		
a) Intérêts créditeurs	2 271	2 271
b) Recettes diverses	210	210
Total, recettes	1 826 577	1 826 577
5. <u>Contributions non acquittées (au 10 octobre 1994)</u>	492 809	492 809
6. <u>Solde inutilisé (1 - 2 + 4 - 5)</u>	1 333 768	1 333 768
